

Tse-Xin Organic Certification Corporation

慈心有機驗證股份有限公司

USDA Organic Plan (Crop)

USDA 驗證申請書 (有機作物)



New Application 初次申請驗證 Regular Surveillance 定期追蹤查驗

Extensional Certification 增項評鑑 Other 其他

FOR TOC use only 此欄由本公司填寫

Documentation number

收件編號：

Date receiving

收件日期：

Operator No

經營體編號：



Please read and fill out this form in its entirety. Any incomplete information may cause a delay or denial in certification.
請先詳閱並填寫本申請書的每一部分，以免延誤申請時間或被退件。

SECTION 1: General Information 第一節：申請者基本資料

NOP§205.401

Operator Name / Farm Name 農產品經營業者/場區名稱： (中文) (英文) (必填)		
Phone 電話：	Cell Phone 大哥大：	Fax 傳真：
Address 通訊地址：□□□ (中文) (英文) (必填)		
Farm Address 場區地址：□□□		Phone 電話： Fax 傳真：
Email 電子郵件：	Website 網址：	
Contact Person 聯絡人：	Phone 電話：	Cell 大哥大：
When are you available to contact? 方便聯絡的時間 <input type="checkbox"/> Morning 上午 _____ : _____ ~ _____ : _____ <input type="checkbox"/> Afternoon 下午 _____ : _____ ~ _____ : _____ <input type="checkbox"/> Evening 晚上 _____ : _____ ~ _____ : _____		
1. Do you have a copy of current organic standards? 您是否擁有一份現行的【有機標準】？ <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否		
2. Do you have a copy of current National List? 您是否擁有一份現行的國家清單？ <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否		
3. Legal Status 法律身分： <input type="checkbox"/> Sole proprietorship 個人經營 <input type="checkbox"/> Corporation 公司組織 <input type="checkbox"/> Cooperative 合作社 <input type="checkbox"/> Others (Specify)其他 (請說明)： _____		
4. Do you have government permits/licenses? 您是否領有合法相關登記證明文件？ <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 If yes, please attach copy. 如「是」，請附上。		
5. Please list year first certified and name of certifying agent. 首次通過驗證年份及驗證機構名稱(含 USDA 以外的有機驗證)：		



6. Please list previous organic certification applications to other agencies (name, year(s) of application, outcome of application) 若曾向其他的有機驗證機構申請驗證，請列出該驗證機構名稱，申請年份，結果。

Name 驗證機構名稱：

Year(s)申請年份：

Outcome 結果： Accepted 通過 Denied 駁回 Others 其他原因：

7. Please list current organic certification by other agents .

Not applicable 不適用

請列出您現在被其他機構驗證之有機驗證名稱：

8. Are you using a consultant for your organic certification? 是否有顧問人員協助您的有機驗證？

Yes 是 No 否

9. If yes, would you like TOC to communicate with 如「是」，您希望本公司聯繫：

Consultant 顧問 Name of consultant 顧問姓名：

Phone 顧問聯絡電話：

Address 地址：

E-mail 電子信箱：

you 您

Others (specify)其他（請說明）

10. Has your certification ever been denied, suspended, revoked or receive a Notice of Noncompliance by any certifying agent? 您是否曾被任何驗證機構駁回、暫時終止或撤銷驗證，或曾收到不符合性通知？

Yes 是 No 否

11. If yes, please describe reason and the name of certifying agent.

如「是」，請說明原因及該驗證機構名稱。

12. Please provide a copy of related notice(s) and documents of the corrective action taken in response.

請提供上述事項的通知文件及有關已補正改善措施的書面確認函。

13. Is your annual income from organic farming or handling operation more than US \$ 5,000? 您的有機農作或處理作業年收入高於美金 5,000 元嗎？

Yes 是 No 否



<p>14. Please list all previous noncompliances and required corrective actions identified in the most recent Certification Determination letter. (for surveillance only) 請列出先前驗證決定通知書所指明之必需改善措施。(僅用於追蹤查驗)</p>	
<p>(Y/M/D): Improvement items from last Resolution Notice 上次(年 月 日) 驗證決定通知書改善意見</p>	<p>Implementation status 執行狀況</p>



Section 2: Farm Plan Information 第二節：場區資訊		
NOP§205.201(a) and 205.202(a) and (b)		
A. New Application 初次申請	Total hectares applied for organic certification 申請有機驗證總公頃數：_____ 公頃 Total hectares of transition 轉型期總公頃數：_____ 公頃 Total hectares of conventional 慣行總公頃數：_____ 公頃	
B. Regular Surveillance 定期追蹤查驗	Organic hectares 有機公頃數：_____ 公頃 Total hectares of transition 轉型期總公頃數：_____ 公頃 Conventional hectares 慣行公頃數：_____ 公頃	
C. Extensional Certification 增項評鑑	Hectares added 新增公頃數：_____ 公頃 Field added 新增田區：_____ 區	
FIELD NUMBERS 田區代號	Plants 作物名稱	Harvest month 採收月份
1. Please complete the table below and attach updated field history sheets that show all fields [in organic (O), or conventional (C)], field numbers, hectares, crops planted, projected yields and inputs applied. The acreages listed in this table must equal field histories and maps. Pastures are considered a crop and must be listed on each form. At least 36 months of histories are required for all fields. 請完成下表並附上更新之農地歷史表，顯示所有田區(以 O 代表有機，C 代表一般慣行)、田區編號、公頃數、種植作物，預估生產量及使用資材。本表所列之公頃數應與田間栽培記錄及地圖相同。牧場需視為作物列入。每塊田區皆需有 3 年之栽培記錄。		



CROPS REQUESTED FOR CERTIFICATION 申請驗證之作物	FIELD NUMBERS 田區代號	TOTAL HECTARES PER CROP 每種作物公頃數	PROJECTED YIELDS (KG) 預估產量(公斤)

2. Have you managed all fields for 3 or more years? 您管理田間超過 3 年?
 Yes 是 No 否

3. If no, you must submit signed statements from the previous manager stating the use and all inputs applied during the previous 3 years on all newly rented or purchased fields.
 如否，您必須附上新租賃或購買田區之前管理者簽署說明前 3 年內所施用資材之文件。

4. Is lumber treated with arsenate or other prohibited materials used on farm in contact with soil?
 木材是否有用砷處理或農場使用之其他禁用物質接觸土壤?
 Yes 是 No 否

5. If yes, then describe the areas where treated lumber is used:
 如“是”，請敘述處理過的木材的位置。如果有用砷處理木材，請敘述農場何處使用木材。

6. Complete this information for main farm address and each parcel that is in a separate location from the main farm address. 請完成下表之田區資料

Field numbers 田區代號	Parcel address/legal description 田區地號	Number of hectares (公頃數)			Rented (R) or Owned (O) 租地或自有
		Organic 有機(O)	Transitional 轉型(T)	Conventional 慣行(C)	



<p>SECTION 4 第四節: Source of Seedlings and Perennial Stock 種苗及多年生繁殖體來源</p>	<p>NOP§ 205.204</p>
<p>Annual seedlings must be produced according to organic standards. Non-organic perennial plants (planting stock) must be managed organically for at least one year prior to harvest of crop or sale of the plant as certified organic planting stock. Organic seedlings and planting stock must be used if commercially available. Contact the certifying agent if you need to use non-organic seedlings because of an emergency. A prohibited treatment may be used if such treatment is a government phytosanitary requirement.</p> <p>一年生種苗應依有機標準生產。非有機多年生植物(繁殖體)應依有機管理至少一年以上方可採收或販售作為驗證之有機繁殖體。如市場上可取得時，應使用有機種苗或繁殖體。如緊急情況必須使用非有機種苗時，需事先通知本公司，取得同意後，才得使用。種苗以禁用資材處理，僅於政府檢疫要求時可使用。</p>	
<p>A. Do you purchase organic seedlings? 您購買有機種苗嗎? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No 否 <input type="checkbox"/> Not applicable 不適用</p> <p>1. Who are the suppliers? 誰是供應商?</p> <p>2. If certified, by which agents? 如有驗證，誰是驗證單位?</p> <p>3. Do you purchase non-organic seedlings? 您購買非有機種苗嗎? <input type="checkbox"/> Yes 是 <input type="checkbox"/> No</p> <p>4. If yes, state why and describe your attempts to purchase organic seedlings. 如有，陳述原因及說明您曾嘗試購買有機種苗之作法？</p>	
<p>B. If you grow organic seedlings on-farm: 如您在農場內栽培有機種苗。 <input type="checkbox"/> Not applicable 不適用</p> <p>5. What type and size is your greenhouse? 溫室之形式及大小為何?</p> <p>6. Do you raise potted plants or plant crops directly in the ground in the greenhouse? 您在溫室內栽培盆栽植物或直接種植作物在土地上?</p> <p>7. If treated wood is used in any part of your greenhouse, where is it used? 如有處理過之木材用在溫室內，那裡有使用?</p> <p>8. List all soil mix ingredients, fertility products, foliar sprays, and/or pest and disease inputs used or planned for use in your organic greenhouse operation. <i>Attach labels or have labels available for inspection, as applicable.</i> 列舉您在有機溫室作業內所使用或計畫要用之土壤混和成份、肥力資材、葉片噴灑劑、病蟲害防治用資材，</p>	



並附上標籤或提供標籤資料，以供查驗。

PRODUCT 產品	BRAND NAME OR SOURCE 品牌/來源	STATUS: APPROVED (A)允用 RESTRICTED (R)限用 PROHIBITED(P)禁用	IF RESTRICTED, DESCRIBE COMPLIANCE WITH NOP RULE ANNOTATION 如果限用，請描述 NOP 規定之條文	CHECK IF GMO 如果是 GMO 請打 ✓

*Please refer to sections 205.601 and 205.602 of the National Rule and/or the OMRI List for designations of materials.
請參閱 NOP 準則 205.601 及 205.602 與 OMRI 資材清冊。

9. What equipment do you use in your watering system? 您用何種灌溉設備？

10. How do you prevent seedling diseases and/or insect problems? 您如何預防種苗病害及蟲害問題？

C. IF YOU GROW BOTH ORGANIC AND NON-ORGANIC PLANTS IN YOUR GREENHOUSE:

若您在溫室內同時栽培有機與非有機植株 Not applicable 不適用

11. What organic and non-organic seedlings are grown? List varieties if the same organic and non-organic corps are grown (parallel production).

請問種植那些有機與非有機種苗？若種植相同的有機與非有機作物時(例如：番茄)，請列出其品種(例如：黃金品種、黑柿品種)。

12. How do you separate and identify organic and non-organic growing areas?

您如何區分有機與非有機之種植區？

13. How do you label organic and non-organic seedlings/plants?

您如何標示有機與非有機種苗/植株？

14. List all soil mix ingredients, fertility products, foliar sprays, water system additives, and/or pest and disease inputs used or planned for use in your non-organic greenhouse operation. *Attach labels or have labels available for the inspector, as applicable.*

列舉您在非有機溫室作業內所使用或計畫要用之土壤混合成份、肥力資材、葉片噴灑劑、灌溉水添加劑、病蟲害防治用資材，並附上標籤或提供標籤資料，以供查驗。

Product 資材種類	Brand name or source 品牌/來源	Status: approved (A)允用; restricted (R) 限用; prohibited (P)禁用	If restricted, describe compliance with NOP rule annotation 如果 限用，請描述 NOP 規定之條文	Check if GMO 如果是 GMO 請打 (✓)
				<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/>

15. How do you prevent commingling of organic and non-organic soil mixes during mixing and storage? 您如何避免有機及非有機土壤在其混拌及儲存時不會混淆？

16. Where do you store inputs used for non-organic production? 非有機生產所使用資材的存放處？

17. How do you prevent drift of prohibited materials through ventilation and/or watering systems?

您如何防止禁用物質經由通風及/或灌溉系統漂移？

18. How do you clean seedling containers and equipment? 您如何清洗種苗之容器與設備？

D. PLANTING STOCK : 繁殖體(Use additional sheets if necessary 有需要請附加表格)

List all your. List all planting stock used or planned for use. Attach additional sheets if necessary.

請列出所使用及計畫使用的繁殖體。表格如不夠使用，請加列附件。

Not applicable 不適用

Type 種類	Planting stock source 繁殖體來源	Organic 有機 (✓)	Non-organic 非有機 (✓)	If non-organic, date planted 如“非有機”，種植日期	If non-organic, expected harvest date 如“非有機”，預定採收日期	If non-organic, describe attempts to obtain organic planting stock 如“非有機”，說明您嘗試取得有機繁殖體情形

SECTION 5 第五節: Soil and Crop Fertility Management 土壤及作物肥力管理 NOP 205.203 and 205.205

A. General information and evaluation: 基本資料與評估

1. What are your general soil types? 農場土壤種類?

2. How do you monitor the effectiveness of your fertility management program? 如何監控肥力管理?

- soil testing 土壤分析 microbiological testing 微生物分析 tissue testing 組織分析
 observation of soil 觀察土壤 observation of crop health 觀察作物健康
 comparison of crop yields 作物產量比較 crop quality testing 作物品質分析
 other (specify) 其他 (請註明) *Attach copies of available test results.* 請附上分析報告

3. How often do you conduct fertility monitoring? 多久做肥力監控管理?

- weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 必需時
 other 其他(specify) (請註明)

4. Does the soil and plant analysis or crop diagnosis show the lack of certain elements that must be added? 是否土壤及植株分析或作物診斷結果顯示缺乏某些養份，所以必須添加養份?

- Yes 是 No 否 If yes, list what elements are missing. 如有，請列出所缺乏的養份。

5. Rate the effects of your fertility management program. 請評比您的肥力管理計畫效果。

- excellent 非常好 satisfactory 滿意 needs improvement 需要改善

6. What are the major components of your soil and crop fertility plan?

您土壤及作物施肥計畫中主要的項目：(可複選)

- crop rotation 輪作 green manure plowdown/cover crops 綠肥翻犁或覆蓋作物
 interplanting 間作 incorporation of crop residues 混入作物殘體 subsoiling 深耕
 summer fallow 夏季休耕 compost 堆肥 on-farm manure 農家自製禽畜肥
 off-farm manure 外購禽畜肥 soil amendments 土壤改良劑 side dressing 側施
 foliar fertilizers 葉面施肥 biodynamic preparations 生物動力 soil inoculants 土壤接菌
 other (specify) 其他

7. List all fertility inputs used or intended for use in the current season on proposed organic and transitional fields. 請於下表列出目前及將要使用於有機及轉型田區的肥力資材種類：

All inputs used during the current year and previous three years must be listed on the Field History Sheet. 所有今年及過去三年之使用資材應列於農地歷史表 Not applicable 不適用

Product 產品	Brand name or source 品牌/來源	Status: approved 允用(A); restricted 限用(R); prohibited 禁用(P)	Number of applications per year 每年使用次數	Reason for use 使用原因



8. If you use or plan to use restricted (R) fertility inputs, how do you comply with the "annotation"?
 假如您要使用或計畫使用限用肥力資材，如何符合有機標準？ Not applicable 不適用
9. If you use fertilizers with high salt content (sodium nitrate, potassium sulfate, etc.), how do you prevent salt build-up?
 若您使用高鹽化的肥料（硝酸鈉，硫酸鉀等），如何避免土壤鹽化現象？
 Not applicable 不適用
10. Do effects of fertilizers on the soil and crops meet expectation? 化肥對土壤及作物之影響是否符合預期？
 Yes 是 No 否 Not applicable 不適用
11. If you use ashes or grass/wood ash, are the sources of ashes or grass/wood ash confirmed from woods without arsenic treatment? 如使用灰或草木灰，其來源是否可確認其為未經砷化合物處理的木材？ Yes 是
 No 否 Not applicable 不適用
12. Do you burn crop residues? 農場有無燃燒植物植體？ Yes 是 No 否
 If yes, please describe what materials are burned and why. 請敘述燃燒什麼？為何燃燒？
13. Do you apply sewage sludge to fields? 曾經傾倒過污泥到田區嗎？ Yes 是 No 否
 If yes, list fields where applied.如有，請列出田區地號。
14. Do you use microelements? 您有使用微量元素？ Yes 是 No 否
15. If microelements are used, are there documents or test report to show evidence of lacking?
 若已使用微量元素，是否有文件或檢驗報告佐證缺乏微量元素？
 Yes 是 No 否 Not applicable 不適用
16. Do effects of microelements on the soil and crops meet expectation? 微量元素對土壤及作物影響是否符合預期？ Yes 是 No 否 Not applicable 不適用

B. COMPOST USE 堆肥使用

The NOSB recommendations for compost include maintenance of temperatures over 131°F for three days. Keep a compost production and application record to verify compliance.

美國國家有機標準委員會建議堆肥製作過程溫度維持華氏 131 度（攝氏 55 度）以上至少達 3 天之久。經營者應保留堆肥製作紀錄以確認其符合標準。

Composted plant and animal materials produced through a process that: 動植物堆肥經由下列過程製作

- (i) Established an initial C:N ratio of between 25:1 and 40:1; and 原始碳氮比在 25 : 1 和 40 : 1 之間；且
- (ii) Maintained a temperature of between 131 °F and 170 °F for 3 days using an in-vessel or static aerated pile system; or 以槽化或靜態通氣堆置方式製作堆肥，溫度維持在 131°F-170°F 間達 3 天之久；或
- (iii) Maintained a temperature of between 131 °F and 170 °F for 15 days using a windrow composting system, during which period, the materials must be turned a minimum of five times. 以乾草堆列方式製作堆肥，溫度維持在

131°F-170°F間達 15 天之久；其間並須至少翻堆 5 次。

17. List all compost ingredients/additives. 詳列堆肥成分及添加物 Not applicable 不適用

18. What composting method do you use? 您使用何種堆肥方式：

in-vessel 槽化 static aerated pile 靜態通氣堆置 windrows 乾草堆列
 other (specify) 其他說明

19. Do you monitor temperature? 製作過程，是否監控溫度？ Yes 是 No 否

20. If yes, what temperature is maintained? 如是，溫度維持幾度？

21. How long is this temperature maintained? 該溫度維持多久？

22. How is the compost aerated? 堆肥如何通氣？

23. Do you use compost tea? 有否使用堆肥液（堆肥茶）？ Yes 是 No 否

If yes, please list all compost ingredients/additives. 如是，請詳列液肥成分及添加原料。

C. MANURE USE: 廐肥使用

NOP Rule 205.203(c)(1) requires that raw manure be fully composted unless applied to fields with crops not for human consumption or incorporated into the soil 120 days prior to harvest for crops whose edible portions has direct contact with the soil, or 90 days prior to harvest for all other crops for human consumption.

依 NOP 標準 205.203(c)(1) 動物生肥必須經過完全發酵處理。除非：(1)施用於非食用作物的土地；(2)作物之可食部份與土壤有直接接觸時，其混入土壤至收成的時間間隔至少 120 天；(3)作物之可食部份與土壤無直接接觸（如水稻），其混入土壤與收成的時間間隔至少 90 天。



24. What forms of manure do you use? 您使用何種廢肥？

- none 無 liquid 液體 semi-solid 半固體 piled 堆置 fully composted 完全發酵
 other (specify) 其他說明

25. What types of crops do you grow? 廢肥使用在何種作物？

- crops not used for human consumption 非供人食用作物
 crops for human consumption whose edible portion has direct contact with the soil or soil particles
供人食用作物，其可食部位會直接接觸土壤
 crops for human consumption whose edible portion does not have direct contact with the soil or soil particles 供人
食用作物，其可食部位未直接接觸土壤

26. What is the source of the manure you use? 您的廢肥來源

- on-farm 自製 off-farm 外購 Not applicable 不適用

27. List all sources of off-farm manure.請列出所有外購廢肥來源

28. List all manure ingredients/additives 請列出廢肥所有原料及添加物。

29. If you use manure, what are the potential contaminants (pit additives, feed additives, pesticides, antibiotics, heavy metals, etc.) from these sources? 若您使用廢肥，可能的污染源是什麼？
(坑添加物，飼料添加物，農藥，抗生素，重金屬等)

Attach residue analysis/additive specifications for manure, if available.如果有的話，請附上廢肥之殘留分析或添加物規格

30. If you grow crops for human consumption and use raw manure, complete the following table.

若您種植的是供人食用作物，並且使用生肥，請填寫下列表格。

CROP(S) 作物	FIELD NUMBERS 田區代號	DATE MANURE IS APPLIED 生肥施用日期	EXPECTED DATE OF HARVEST 預計採收日期



D. NATURAL RESOURCES: 自然資源

NOP Rule 205.200 and 205.203(a) requires that production practices maintain or improve the natural resources of the operation, including soil and water quality. Practices must minimize erosion. Water tests may be required for nitrate and coliform bacteria if water is used for washing/processing organic products or for organic livestock. Irrigation water should not contaminate organic crops with prohibited materials. Methods to conserve water usage should be part of the irrigation plan. 生產作業必須維護或改善土質及水質等自然資源；應將土壤侵蝕減到最低程度；如果用水清洗或加工有機產品或有機禽畜，則需要硝酸鹽和大腸桿菌群的水質檢驗；灌溉水不得含有禁用物質而污染有機作物；節約用水方法須納入灌溉用水計畫。

31. What soil conservation practices are used? 土壤保育如何作業

- terraces 梯田 contour farming 等高種植 strip cropping 條植
 winter cover crops 覆蓋物 undersowing/interplanting 套作/間作
 conservation tillage 保護性種植 permanent waterways 永久水道
 windbreaks 防風林 firebreaks 防火林 tree lines 樹線 retention ponds 蓄水池
 riparian management 河岸管理 maintain wildlife habitat 維護野生動植物棲息地
 other (specify) 其它 (請說明)

32. What soil erosion problems do you experience (why and on which fields)? none

您曾發生什麼樣的土壤沖蝕問題？(原因/那塊田區)

33. Describe your efforts to minimize soil erosion problems listed above. 請說明您如何降低上述土壤侵蝕問題？

34. Describe how you monitor the effectiveness of your soil conservation program.

請描述您如何監控土壤保育計畫的效果。

35. How often do you conduct conservation monitoring? 您多久監控一次？

- weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 需要時
 other (specify) 其他(請說明)

E. WATER USE: 用水

none 無

- irrigation 灌溉 livestock 畜牧 foliar sprays 葉面噴施 washing crops 清洗作物
 greenhouse 溫室 other (specify) 其它 (請說明)



36. Source of water: 水源

- on-site well(s)井水 river/creek/pond 河流/溪/水塘 spring 泉水
 municipal/county 自來水 irrigation district 區域灌溉 other (specify). 其它 (請說明)

Attach current water tests for nitrates and coliform bacteria, if applicable.

若適用，請附上硝酸鹽和大腸桿菌群的水質檢驗報告。

37. Type of irrigation system: 灌溉系統的型態

none 無

- drip 滴灌 flood 淹灌 center pivot 噴灌 other (specify)其它 (請說明)

38. What input products are applied through the irrigation system? 灌溉系統中是否加入任何物質?

none 無

39. What products do you use to clean irrigation lines/nozzles?

none 無

您使用何種產品清洗灌溉管路和噴嘴?

40. Is the system shared with another operator? 是否與其它經營業者共用灌溉系統? Yes 是 No 否

41. If yes, what products do they use? 若是，他們使用何種物質於灌溉系統中或灌溉管路和噴嘴?

42. Is the system flushed between conventional and organic use? 漫灌系統是否同時用於慣行農作和有機耕作?

- Yes 是 No 否 Not applicable 不適用

If yes, is the flushing documented? 若是，是否作成紀錄? Yes 是 No 否

43. What practices are used to protect water quality? 採用何種措施以保護水質?

- fencing livestock from waterways 以圍籬防止牲畜接近水道
 scheduled use of water to conserve its use 計畫用水以節約使用
 drip irrigation 滴灌 micro-spray 微噴霧 other (specify) 其它(請說明)

44. List known contaminants in water supplies in your area. 請列出供水系統內已知的污染物。

Attach residue analysis and/or salinity test results, if applicable. 若適用，請附上殘留檢驗和/或鹽積度測試報告。

45. Describe your efforts to minimize water contamination problems listed above.

請說明您如何減低上述水污染問題?

Not applicable 不適用



46. Describe how you monitor the effectiveness of your water quality program.
請描述您監控水質計畫的成效。

47. How often do you conduct water quality monitoring? 您多久進行一次水質監測？

- weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 需要時
 other (specify) 其它(請說明)

SECTION 6 Crop Management 第六節：作物管理

NOP 205.205 and 205.206

NOP Rule requires a crop rotation plan that maintains or improves soil organic matter content, prevents weed, pest, and disease problems, and manages deficient or excess plant nutrients. Your crop rotation may include sod, cover crops, green manure crops, and catch crops. Producers must utilize sanitation measures to remove disease vectors, weed seeds, and habitat for pests. Cultural practices, including selection of plant species and varieties adapted to site-specific conditions, must be used to enhance crop health.

Approved synthetic materials on the National List 205.601 may only be used when management practices are insufficient to prevent or control problems. All weed, pest, and disease inputs must be approved. A "restricted" input has specific annotations for its use. If you use a "restricted" material, you must provide evidence of how you address the materials' annotation.

NOP 規定須有輪作計畫以維持或改良土壤有機質含量，防止病蟲草害問題，及調整植物營養素過多與不足。輪作得包括草地、覆蓋作物、綠肥作物和間作等。生產者應利用各種衛生措施以消除病媒、雜草種子和去除病原棲息地。強化作物健康的耕作方式，包括選擇適合當地條件之抗病蟲草害的植物種類、品種。當所有管理方式都不足以防除病蟲草害時，得以§205.601 國家清單中所列“允用於有機作物生產的合成物質”。惟，使用該物質的條件須在有機系統計畫中紀錄並建立資料。

A. CROP ROTATION PLANS: 輪作計畫 (Use one line for each rotation used 每列填寫一類輪作)

Crop rotation plan 輪作計畫	FIELD NUMBERS WHERE PLAN IS FOLLOWED 輪作田區編號	EXPECTED RESULT 預期效果

B. WEED MANAGEMENT PLAN: 雜草管理計畫

No weed problems 無雜草問題

1. What are your weeds problems? 您有哪些雜草問題？

2. What weed control methods do you use? 您使用的雜草防治方法？

- crop rotation 輪作 field preparation 整地 delayed seeding 延遲播種
 prevention of weed seed set 預防雜草種子結實 monitoring soil temperature 管控土壤溫度
 soil sterilization 土壤消毒 use of fast emerging varieties 使用快速新興品種
 mechanical cultivation 機器除草 use of hand tools 人工割草 hand weeding 拔草
 mowing 割草 livestock grazing 放牧 flame weeding 火燒除草 black fallow 覆蓋作物
 non-synthetic mulch 非合成物質敷蓋 synthetic mulch 合成物質敷蓋
 soap-based herbicides 皂液除草劑 other (specify) 其它(請說明)

3. Do you keep a record of how often you utilize these weed control methods, i.e., dates and fields when you cultivate or flame weed? 是否保持雜草防除的作業紀錄(含日期、田區、方法及頻率)

- Yes 是 No 否

All inputs used or intended for use during the current year and used in the previous three years must be listed on your Field History Sheet. 今年預定使用或已使用的投入，及過去三年所有使用的資材均需列於農地歷史表。

4. Use of restricted weed management strategies: 使用限用的雜草管理策略 none used 未使用

5. If you use plastic or other synthetic mulches, is the mulch removed at the end of the growing or harvest season? 如使用塑膠或其它合成敷蓋物，收成後是否完全移除? Yes 是 No 否

If no, why not? 若否，請說明原因。

6. If you use soap-based herbicides, list all areas where used. 若使用皂液除草劑，請列出使用的區域。

7. If you use newspaper or other recycled paper for mulch, do you use paper with glossy or colored inks? 若使用報紙或回收紙做為敷蓋物，是否使用光滑或彩色油墨的紙? Yes 是 No 否

EVALUATION: 評估

8. Rate the effectiveness of your weed management program: 請評比您的雜草管理計畫成效

- excellent 非常好 satisfactory 滿意 needs improvement 待改進

9. What changes do you anticipate? 您期望改進什麼?

10. How do you monitor the effectiveness of your weed management program? 您如何監控雜草管理計畫成效?

- weed counts 計算雜草數量 observation of weed types 觀察雜草種類
 comparison of crop yields 比較作物產量 records kept of observations/counts 紀錄
 other (specify) 其它(請說明)



11. How often do you conduct weed monitoring? 多久做一次雜草管理計畫的監控?

- weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 如需要
 other (specify)其他(請說明)

12. What weed control methods do you use? 所使用的雜草防除方法?

- crop rotation 輪作 field preparation 整地 delayed seeding 延遲播種
 prevention of weed seed set 預防雜草種子結實 monitoring soil temperature 管控土壤溫度
 soil sterilization 土壤殺菌 use of fast emerging varieties 使用快速成長的品種
 mechanical cultivation 機器除草 use of hand tools 人工割草 hand weeding 拔草
 mowing 割草 livestock grazing 放牧 flame weeding 火燒 black fallow 秋季休耕
 non-synthetic mulch 非合成物質敷蓋 synthetic mulch 合成物質敷蓋
 soap-based herbicides 皂液除草劑 other (specify) 其它(請說明)

C. PEST MANAGEMENT PLAN: 有害生物管理計畫

No pest problems 無有害生物問題

13. What are your problem pests? 農場內主要的有害生物種類

- insects (list)蟲害(請列出) _____ rodents 鼠害 gophers 地鼠
 birds 鳥害 other animals (specify) 其它動物(請說明)

14. Do you work with a pest control advisor? 您有諮詢有害生物管理專家的協助嗎?

- Yes 是 No 否 If yes, give name and contact information. 若有，請提供姓名及連絡資訊。

15. List all pest management inputs used or intended for use on your organic and transitional fields/crops. All inputs used or intended for use during the current year. And, used inputs in the previous three years must be listed on your Field History Sheet. 請詳列有機農作和轉型耕作已使用或預定使用之有害生物管理資材。今年預定使用或已使用害物管理，及過去三年所投入的資材均須列入農地歷史表 Not applicable 不適用

Pest problem 害物問題	Control product 防治產品	Status: approved (A)可用 restricted (R)限用 Prohibited (P)禁用	If restricted, describe compliance with NOP rule annotation 如限用，請敘述 NOP 規定	Check if GMO 是否為 基改(✓)

EVALUATION:評估

16. Rate the effectiveness of your pest management program? 自我評估有害生物管理成效

- excellent 非常好 satisfactory 滿意 needs improvement 待改進

17. What changes do you anticipate? 您期望改進什麼?



18. How do you monitor the effectiveness of your pest management program? 如何監控您的有害生物管理成效?
- insect monitoring with traps 以誘餌監控昆蟲數量 crop quality testing 作物品質測試
- observation of crop health 觀察作物健康情形 monitoring records kept 保存監控紀錄
- comparison of crop yields 比較作物產量
- other (specify) 其他(請說明)

Attach copies of your test results, if applicable. 如適用，請附上測試結果。

19. How often do you conduct pest monitoring? 您多久做一次有害生物管理的監控?
- weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 需要時
- other (specify) 其他(請說明)

D. DISEASE MANAGEMENT PLAN: 病害管理計畫 No disease problems 無病害問題

20. What are your crop diseases problem? 請說明病害問題?

21. What disease prevention strategies do you use? 請說明您所採取的病害防治措施?
- crop rotation 輪作 field sanitation 田間衛生維護 plant spacing 植株間隔控制
- selection of plant species/varieties 作物品種選擇
- timing of planting/cultivating 調整栽植期 vector management 病媒管理
- soil balancing 均衡土壤 solarization 日曬消毒 companion planting 混作
- compost/tea use 使用堆/液肥 use of approved materials 使用允用資材
- use of restricted materials 使用限用資材 limited use of prohibited materials 有條件的使用禁用資材
- other (specify) 其它 (請說明)

22. Do you work with a disease control advisor? 您有諮詢病害防治專家協助嗎?

- Yes 是 No 否

If yes, give name and contact information. 如有，請提供姓名及連絡資訊。

23. List all disease management inputs used or intended for use on your organic and transitional fields/crops. All inputs used or intended for use during the current year and used in the previous three years must be listed on your Field History Sheet. 請詳列您有機農作和轉型耕作已使用或預定使用之病害管理資材。今年預定使用或已使用的資材，及過去三年所投入的資材均需列於農地歷史表 Not applicable 不適用

Disease problem 病害問題	CONTROL PRODUCT 防治產品	STATUS 級別 APPROVED (A) 允用 RESTRICTED (R) 限用 PROHIBITED (P) 禁用	IF RESTRICTED, DESCRIBE COMPLIANCE WITH NOP RULE ANNOTATION 如屬限用，請描述符合 NOP 規定條款	CHECK IF GMO (✓) 如為基因 改造請勾 選



EVALUATION: 評估

24. Rate the effectiveness of your disease management program? 請評比您的病害管理計畫成效?

excellent 優良 satisfactory 滿意 needs improvement 有待改善

25. What changes do you anticipate? 您期望做何改變?

26. How do you monitor the effectiveness of your disease management program? 您如何監控病害管理的成效?

soil testing 土壤分析 microbiological testing 微生物分析 observation of soil 土壤觀察
 observation of crop health 觀察作物健康 comparison of crop yields 比較作物產量
 crop quality testing 作物品質測試 monitoring records kept 保存監控紀錄
 other (specify) 其它 (請說明)

Attach copies of your test results, if applicable. 如適用，請附上測試報告。

27. How often do you conduct disease monitoring? 您多久進行一次病害監控?

weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 需要時
 other (specify) 其他(請說明)

E. Wild Crop 野生作物

Not applicable 不適用

28. What are the wild crops on your farm? 請敘述農場的野生作物是什麼?

29. What are the harvest or collection methods of the wild crops? 請敘述野生作物採收或採集方法是什麼?

30. How do you avoid to destroy the environment or influence the growth of wild crops when you harvest or collect the wild crops? 請敘述如何避免採收/採集方法不會破壞環境或影響野生作物的生長?

31. Do you have the records to monitor the environmental keeping or wild crop growth? 請問是否有記錄監測環境保存或野生作物生長情形? Yes 是 No 否 Not applicable 不適用

SECTION 7 第七節: Maintenance of Organic Integrity 有機完整性維護

NOP 205.201(a)(5) and 205.202(c)

A. ADJOINING LAND USE: 鄰地使用

NOP RULE requires that organic production areas have distinct boundaries and buffer zones to prevent the unintended application of a prohibited substance or contact with a prohibited substance that is applied to adjoining land not under organic management. Adjoining land includes crop land, pastures, residential property, fallow land, etc. Buffer areas may change annually, depending on contamination potential from adjoining land uses. The NOP Rule requires that the buffer must be sufficient in size or other features (windbreaks, diversion ditches) to prevent the unintended contact by prohibited substances applied to adjacent land areas. Crops within the required buffer must be left unharvested or harvested, stored, and disposed of as nonorganic crop, with records kept of crop disposition. Indicate buffer zones and show all adjoining land uses on your field maps.

NOP 標準要求有機生產區須有清楚的圍籬或緩衝區，以防止無意間遭禁用物質污染，或與其鄰近非有機作業土地所使用之禁用物質接觸。鄰地包括作物區、牧場、住宅或休耕地等。緩衝區每年可依鄰地污染源的情形而改變。NOP 規定緩衝區必須夠大或有足夠的地勢地形（如防風林、溝渠）可避免遭鄰近區域所用之禁用物質污染。緩衝帶內作物應留原地不採收，或採收、儲存並以非有機名義處置且紀錄。應於農地圖上標示出緩衝帶及鄰地位置。

1. List specific buffer areas you maintain. (Show all adjoining land uses on your field maps.) 請列出指定之緩衝區 (請於農場圖標出所有鄰地) Not applicable 不適用

Field number 田區代號	TYPE OF BUFFER (CROP LAND, TREELINE, HEDGEROW, WILDLIFE PLANTING, GRASS STRIP) 緩衝帶類別(作物區、排樹、綠籬、野生動物食物種植、草帶)	WIDTH OF BUFFER 緩衝帶寬度	ADJOINING LAND USE 鄰地使用情形	IF CROP IS HARVESTED FROM BUFFER, DESCRIBE USE (SALE, NON-ORGANIC LIVESTOCK FEED, SEED, ETC.) 請說明緩衝帶作物採收用途(販售、非有機牲畜飼料、種子等)

B.PREVENTION FROM ACCIDENTAL POLLUTIONS 防止意外污染

2. If crops are harvested from the buffer zones with equipment used for harvesting organic crops, what safeguards do you use to protect organic crops from contact with buffer crops during harvest?

若採收有機及緩衝帶作物共用設備，如何防止採收時有機作物與緩衝帶作物的交叉污染？

3. What additional safeguards do you use to prevent accidental contamination?
採取何種其它安全措施以防止意外污染 none 無
Written notification to: 書面通知
 local government 鄉公所 adjoining landowners 鄰地地主 drainage commissions 水利會
 farm service office 農會 other (specify) 其它 (請說明)

4. Have you posted "No Spray" signs along roadsides that adjoin organic fields?
是否於鄰近有機田區的路邊張貼“請勿噴藥”的告示? Yes 是 No 否

5. Do any fields or portions of fields flood frequently? (more than once every ten years)
部分或全部田區會經常淹水嗎? (每 10 年超過一次)
 Yes 是 No 否 If yes, list field numbers 若是, 請列出田區編號

6. How do you monitor for crop contamination? 您如何監控作物污染?
 visual observation 肉眼觀察 residue analysis 殘留分析 GMO testing 基因改造測試
 photographs 照像 wind direction/speed data 風向/風速
 other (specify) 其它 (請說明)

7. How often do you conduct crop contamination monitoring? 您多久監控一次作物污染?
 weekly 每週 monthly 每月 annually 每年 as needed 需要時
 other (specify) 其他(請說明)

C. SPLIT AND PARALLEL PRODUCTION 分開作業及平行生產

8. Do you grow the same crops organically, as well as in transition, and/or conventionally? 同種作物您是否同時進行有機、轉型及慣行生產? This is called 'parallel production'. 這就是所謂的“平行生產”。
 Yes 是 No 否

9. If you grow any conventional or transitional crops, please fill out the following tables. 如有種植慣行或轉型期作物, 請填寫下表。 Not applicable 不適用

Specific crops/ varieties 特定作物/品種	Field numbers 田區編號	Transitional 轉型期(T) or 或 conventional 慣行 (C)	Check if GMO 若為基 改請勾 選(✓)	Total acreage 總面積	Planned use of crop (sale, seed, nonorganic livestock feed, etc.) 作物用途 (銷售、種子、 非有機牲畜飼料等)	Same as Organic crop? 與有機作物相 同? Y 是 or N 否

10. Prohibited soil amendments used on conventional crops: 慣行作物所用之禁用土壤改良劑

Product name 產品名稱	Who applies? 施用者 self (S)自己 or custom 委外(C)	Field numbers /names where applied 施用的田區編 號或名稱	Where stored? 儲放地點



11. Prohibited herbicides/pesticides used on conventional crops: 慣行作物所用之禁用除草劑/殺蟲劑

Product name 資材名稱	Who applies? 施用者 self (S)自己 or custom 委外(C)	Field numbers /names where applied 施用的田區編號或名稱	Where stored? 儲放地點

D. EQUIPMENT: 設備

To prevent commingling and contamination, all equipment used in organic crop production must be free of non-organic crops and prohibited materials. Equipment used for both organic and non-organic farming must be cleaned and flushed prior to use on organic fields or crops. Keep records of equipment clean and flush activities.

為避免混淆及污染，所有有機栽培所用之器具或設備不得殘留非有機作物及禁用物質。器具若與非有機栽培作物共用，使用於有機田區或作物前應徹底清洗。設備之清洗及清理應作成紀錄。

12. List equipment used for planting, tillage, spraying, and harvesting. 請列出用於種植、耕作、噴灑及採收等設備名稱 Not applicable 不適用

Equipment name 設備名稱	Owned 自有(O), rented 租借 (R), or custom 委外(C)	Check if used on both organic and conventional 若有機和慣行共用請打勾 (✓)	How is equipment cleaned before use on organic fields? 設備用於有機田時如何清洗？

13. Is your equipment maintained so that fuel, oil and hydraulic fluid do not leak?

設備是否經良好維護以避免機油、燃料油、液壓油等外洩？

Yes 是 No 否 Not applicable 不適用

14. If you use a sprayer: 您是否使用噴灑機？ Yes 是 No 否

15. What type? 噴灑機類型？



16. Other equipment: 其它設備

17. Could any equipment you use have been contaminated by previous uses?

您所使用的設備是否可能因上次使用而受到污染？ Yes 是 No 否

If yes, describe: 若是，請說明

E. HARVEST: 採收

NOP Rule§ 205.272(b)(1) and (2) requires that containers, bins, and packaging materials must not contain synthetic fungicides, preservatives, or fumigants.

NOP 標準§205.272(b)(1) 和 (2)規定所有的容器、箱子和包裝材料不得含有合成殺菌劑、防腐劑或薰蒸劑。

18. How are your organic crops harvested? 您如何採收有機作物？

mechanical 機器 by hand 人工

19. Are any organic crops custom harvested? 有機作物是否委外採收？ Yes 是 No 否

If yes, provide name and address of custom harvester. 若是，請提供受託者姓名、地址。

20. Describe steps taken to protect organic crops from commingling and contamination during harvest.

請說明如何避免有機作物於採收中受到混淆或污染。

21. What containers are used for harvesting? 採收時用何種容器？

gravity wagons/boxes 重力車/箱 truck boxes 車廂 wooden totes 木箱

cardboard/waxed boxes 硬紙板/臘紙盒 plastic containers 塑膠容器

other (specify)其它 (請說明)

F. POST-HARVEST HANDLING: 採收後處理

Not applicable 不適用

NOP Rule 205.201(a)(5) requires that post-harvest handling procedures do not contaminate organic products with

non-organic crops or prohibited materials. *For on-farm processing, you may need to complete an Organic Handling Plan Application.* NOP 標準 205.201(a)(5)規定，所有有機產品於採收後的處理過程不得受到非有機作物或禁用物質的污染。於農場內的加工，可能需要申請有機加工驗證。

22. Describe your post-harvest handling procedures and equipment.

請說明採收後的處理流程及使用的設備

23. Is the processing area and equipment used for both organic and non-organic products?

加工場所和設備是否為有機和非有機共用？ Yes 是 No 否



24. If yes, describe steps taken to prevent commingling and contamination.
若是，請說明您避免混淆和污染的方法。

25. Does packaging present any contamination problems for your organic products?
包裝是否會讓有機產品受到污染？ Yes 是 No 否
If yes, what are they? 若是，請說明。

26. Check types of packaging material used: 請勾選包裝材料類型

- bulk 散裝 paper 紙 cardboard 硬紙板 wood 木材 glass 玻璃
 metal 金屬 foil 鋁箔 plastic 塑膠 waxed paper 臘紙 aseptic 無菌包裝
 natural fiber 天然纖維 synthetic fiber 合成纖維 other (specify) 其它 (請說明)

27. In what form are finished products shipped? 成品用什麼型式運送？

- dry bulk 乾貨散裝 liquid bulk 液態散裝 tote bags 提袋 foil bags 鋁箔袋
 cardboard drums 硬紙桶 tote boxes 提箱 paper bags 紙袋 metal drums 金屬桶
 plastic crates 塑膠箱 mesh bags 網袋 cardboard cases 硬紙箱
 other (specify) 其它 (請說明)

G. CROP STORAGE: 作物儲存 No organic crop storage 無有機作物儲存
Operators must keep organic and non-organic crops in separate storage areas and prevent commingling and contamination. Storage records must be maintained. 作業者應將有機和非有機作物分區儲存，並避免污染與混淆。應保留儲存紀錄。

28. Describe your storage locations. 請說明儲存地點

Storage ID # 儲存標識號碼	Type of crops stored 儲存作物種類	Type of storage 儲存型式	Capacity/size 容量/大小	Organic 有機(O), buffer 緩衝(B), conventional 慣行(C)

29. Do you use the same storage areas for organic, buffer, and/or conventional crops.
有機、緩衝帶和慣行的作物是否儲放於同一場所？ Yes 是 No 否
If yes, how do you segregate organic crops from non-organic crops?
如是，您如何區隔有機作物和非有機作物？

30. How do you clean storage units prior to storage of organic crops? 儲存有機作物前如何清潔儲存空間?

31. How do you prevent/control insect pests in crop storage areas? 儲存場所如何防治蟲害?

No insect problems 無蟲害問題

32. How do you control rodents in crop storage areas? 儲存場所如何防治鼠害?

No rodent problems 無鼠害問題

33. What stored crop inputs have you used in the last three years? 過去三年間使用何種資材於作物儲存?

none 無 synthetic fumigants 化學薰蒸劑 rodenticides 滅鼠劑

sprouting inhibitors 發芽抑制劑 ripeners 催熟劑 growth regulators 生長調節劑

preservatives 防腐劑 oils 油 coloring agents 著色劑 waxes 蠟

other (specify) 其它 (請說明)

34. Are any stored crop inputs used or planned for use on organic crops?

是否預計或已經使用任何資材於有機作物的儲存 Yes 是 No 否

If yes, specify input and retain labels. 如是，請註明並保留標籤

H. TRANSPORTATION: 運輸

Not applicable 不適用

35. Who is responsible for arranging transportation of organic products? 誰負責有機產品的運輸?

self 自己 buyer 買方 other (specify) 其它 (請註明)

36. Describe how organic products are transported. 請說明有機產品的運輸方式。

37. What potential contamination or commingling problems do you have with the transport of organic crops? 您在有機作物運輸過程中有何潛在的污染或混淆問題? none 無

38. What steps are taken to protect the integrity of organic products during transport?

運輸過程中如何確保有機產品的有機完整性？

- dedicated organic only 有機專用 inspecting transport units prior to loading 運送前車輛檢查
- cleaning transport units prior to loading 裝載前先清洗運輸工具
- use of Clean Truck Affidavits 運輸公司清潔聲明
- letter/contract with transport company stating organic requirements 與運輸公司以書面/合約述明有機要求
- other (specify) 其它 (請說明)

SECTION 8 第八節: Record Keeping 建立紀錄

NOP §205.103

NOP Rule requires that records disclose all activities and transactions of the operation, be maintained for 5 years, and demonstrate compliance with the NOP Rule. Organic products must be tracked back to the field/location where they were produced/harvested. All records must be accessible to the inspector.

NOP 標準要求所有的活動、處理、作業的紀錄須保持 5 年，並符合 NOP 規範。有機產品應能追蹤至生產/收成的田區或地點。所有的紀錄應隨時提供稽核員查核。

A. RECORDS: 紀錄 *Please have these records available for the inspector. 請提供下列紀錄與稽核員*

1. Which of the following records do you keep for organic production? 有機生產中您保有下列何種紀錄？

- field maps 農場圖
- field activity log(s) 農場工作日記
- field history sheets (previous three years) 農地歷史表 (前三年)
- documentation of previous land use for rented and/or newly purchased land 承租或新購土地過去使用的相關文件
- input records for soil amendments, seeds, planting stock, manure, foliar sprays, and pest control products (keep all labels) 土壤改良、種子、種苗、繁殖體、廐肥、葉面噴施及害物防治資材等投入資材的購買及使用紀錄 (保留所有標籤)
- documentation of attempts to source organic seeds and/or planting stock 尋求有機種子及繁殖體的文件
- documentation of organic seedlings 有機種苗的文件
- residue analyses of inputs (i.e., manure sourced off-farm) 投入資材的殘留分析 (例如：外購廐肥)
- compost production records 堆肥製作紀錄
- monitoring records (soil tests, tissue tests, water tests, quality tests, observations) 監測紀錄 (土壤、植株、水及品質檢驗、觀察結果)
- equipment cleaning records 設備清潔紀錄
- harvest records that show field numbers, date of harvest, and harvest amounts (including custom harvest records) 作物採收紀錄，包含田區代號、採收日期及數量 (含委外採收紀錄)
- seal records 標章使用紀錄
- storage records that show storage location, storage identification, field numbers, amounts stored, and cleaning activities 倉儲紀錄，包含儲存地點、儲存標識、田區代號、數量和清潔紀錄。
- clean transport records 運輸工具清潔紀錄
- sales records (purchase order, contract, invoice, cash receipts, cash receipt journal, sales journal, etc.) 銷售紀錄 (含訂貨單、合約、發票、收據、現金帳、銷售紀錄等)



- shipping records (scale ticket, dump station ticket, bill of lading) 出貨紀錄 (過磅單、轉運站單據、提單)
- Transaction Certificates 交易證明
- audit control summary 內部稽核文件
- complaint log 客訴紀錄
- other (please specify)其它 (請註明)

2. How long do you keep your records? 您紀錄保存多久?

3. which of the following records do you keep for conventional production?

在慣行生產中您保有下列何種紀錄?

Not applicable 不適用

- field maps 農場圖
- labor records 工作紀錄
- field history sheets 農地歷史表
- storage records 倉儲紀錄
- input records 資材投入紀錄
- sales records 銷售紀錄
- harvest records 採收紀錄
- shipping records 出貨紀錄
- other (specify)其它 (請註明)

B. MARKETING: 行銷

4. Type of Marketing: 行銷方式

- farmers market 農夫市場
- direct to retail 直接零售
- CSA/subscription service 宅配
- wholesale 批發
- on-farm retail 在農場銷售
- bulk commodities to processor 農產品加工
- contract to buyer 製作
- other (specify)其它 (請註明)

C. LABELING: 標示方法

NOP Rule §205.300/301/303/307/308/310/311

- The NOP Rule has 4 categories of products which can use the word “organic”. These are “100% organic”, “organic”, “made with organic (specified ingredients or food group(s))”, and products with less than 70% organic ingredients. 依照 NOP 標準,「有機」一詞可使用於四類產品:「100%有機」、「有機」、「使用有機(特定原料或食物群)」、以及「含 70%以下之有機原料的產品」。
- For products labeled "organic" or "made with organic (ingredients or food group(s)).", please refer to the National List, Section 205.605 and 205.606, to determine which nonagricultural substances and nonorganically produced agricultural ingredients are allowed to use. 對於「有機」或「使用有機(特定原料或食物群)」之產品,請參照國家清單 205.605 和 205.606 來決定哪些非農業物質和非有機農產品允許被使用為原料。
- The USDA seal can be used on “100% organic” or “organic” products, but not on products labeled “made with organic (ingredients or food group(s))”. A certifying agent’s seal or logo can be used on “100% organic”, “organic” products or “made with organic (ingredients or food group(s))”. The name of the certifying agent must be identified on the information panel below the name of the handler or distributor. USDA 標章可用於「100%有機」和「有機」的產品上,但不可用於標示為「使用有機(特定原料或食物群)」的產品上。驗證機構的標章可用於「100%有機」、「有機」及「使用有機(特定原料或食物群)」之產品;驗證機構的名稱必須顯示於處理者或經銷商名稱下方。
- The certifying agent’s seal cannot be displayed more prominently than the USDA seal. 驗證機構的標章不能大於 USDA 標章。
- Please provide Organic Product Profile sheet and examples of labels used for each product requested for certification. 所有申請有機驗證的產品請附上有機原料明細表和成品標籤樣張。

List all organic products’ label information. 請列出所有申請驗證有機產品之標示資訊

Organic product name 有機產品名稱	Use USA seal on label 標籤上使用 USDA 印章 (✓)	Certifying agent name identified on label 在標籤上列明驗證單位名稱 (✓)	certifying agent seal / logo on label 在標籤上使用驗證單位印章或標誌 (✓)

5. Do labels bear a traceable lot number or date code? 標示是否有可追溯的批號或日期?

Yes 是 No 否

6. On labels, is the size of the phrase “organic” modifying the product name, less than one-half the size of the largest type size on the principal display panel (PDP) and appear in the same type, size, style and color without highlighting? If no, list product labels that do not comply. 標示為“有機”的敘述字樣,其字型大小是否小於主資訊面版最大字體的一半,且其字型、大小、顏色相同,而不會太突顯。如有標示未符合,請列出標示不符合的產品。 Yes 是 No 否

7. On labels, is the USDA seal used in compliance (replicated in form and design, printed legibly and conspicuously, correct color scheme)? 標示上 USDA 的標章設計及使用是否符合相關規定?

Yes 是 No 否



8. On labels, does the phrase "Certified Organic by TOC" appear on the information panel?
標籤上是否顯示"慈心有機驗證"的字樣? Yes 是 No 否
9. For labeling of nonretail containers used only for export to international markets, is the phrase "For Export Only" displayed on shipping containers and shipping documents? 出口到國際市場之非零售用容器上的標示和文件是否標明"僅供外銷"之字樣? Yes 是 No 否
10. Attach copies of all organic product labels. 請附上所有有機產品的標籤影本
11. For labeling of nonretail containers used only for shipping or storage of organic products: 專供運輸或儲存有機產品之非零售用容器之標示:
- (1) Is the name and contact information of the certifying agent which certified the handler which assembled the final product displayed? 其標示是否顯示分裝流通商之驗證機構的名稱及聯絡資訊? Yes 是 No 否
- (2) Are products identified as "organic"? 產品是否被確認為"有機"? Yes 是 No 否
- (3) Are special handling instructions needed to maintain the organic integrity displayed?
是否採取特別措施以維護有機完整性? Yes 是 No 否
- (4) Is the USDA seal and/or certifying agent seal used in compliance?
標籤上 USDA 和/或 驗證機構的標章是否符合規定? Yes 是 No 否

SECTION 9 第九節: Sampling 採樣

1. Do you do plant/soil/water test yourself? 請問您是否自行採樣(作物/土壤/水)送檢?
 Yes 是 No 否
2. If yes, please describe and show the test reports. 如有,請敘述並提出檢驗報告。

SECTION 10 第十節: Affirmation 承諾

I affirm that all statements made in this application are true and correct. No prohibited products have been applied to any of my organically managed fields during the three-year period prior to projected harvest. I understand that the operation may be subject to unannounced inspection and/or sampling for residues at any time as deemed appropriate to ensure compliance with the Organic Foods Production Act of 1990 and National Organic Program Rules and Regulations. I understand that acceptance of this application in no way implies granting of certification by TOC. I agree to provide further information as required by TOC.

1. 我確認本有機驗證申請書中所述皆為真實且正確,過去三年間未使用任何禁用物質於有機耕作區。為確保符合 1990 有機食品生產法案以及國家有機計畫(NOP)規範,我瞭解所有作業皆有可能被無預告查驗,有機產品可能隨時被取樣以測試殘留物。我了解接受申請並不表示已通過慈心驗證。我同意提供慈心驗證單位所要求之其它資訊(包括追查 USDA 標章使用情況時,需了解的年度營業額;營業額係以產品出廠價計算)。

Signature of Operator 負責人簽名 _____ Date 日期 _____

2. I have attached the following documents: 本人已檢附下列文件

- Maps of all parcels/fields (showing adjoining land use and field identification) 農場圖 (含鄰地使用說明及田區標識)
- Field history sheets 農地歷史表
- Documentation for fields owned or rented for less than three years, if applicable 自有或承租不到三年的土地相關文件 (如適用)
- Water test, if applicable 水質檢驗報告 (如適用)
- Soil and/or plant tissue tests, if applicable 土壤和/或植株檢驗報告 (如適用)
- Residue analyses, if applicable 殘留分析 (如適用)
- Input product labels, if applicable 投入資材標籤 (如適用)
- Organic product labels, if applicable 有機產品標籤 (如適用)
- I have made copies of this application and other supporting documents for my own records. 我已影印本申請書和其證明文件作為紀錄

